LOCATION OF CONTROLS - EMPLACEMENT DES REGLAGES - SERVICE LAGEPLAN POSIZIONE REGOLATORI DI SERVIZIO - SITUACIÓN DE LOS AJUSTES



Partie du châssis reliée au secteur. Primärseite des Netzteils.

▲ Use isolating mains transformer -Utiliser un transformateur isolateur du secteur -Trenntrafo verwenden -

Utilizar un transformador aislador de red -Utilizzare un transformatore per isolarvi dalla rete

Parte dello châssis collegata alla rete. Parte del chasis conectada a la red.

ADJUSTMENTS - REGLAGES - EINSTELLUNGEN - REGOLAZIONE - AJUSTES



It is necessary to enter the Service Mode in order to carry out alignment of the TV set. Most adjustments can be made with the RCU, except the Focus and Screen voltages.

1. Service Mode Access

- 1.1 With the RCU, switch the TV set into the "Standby" mode.
- 1.2 Switch "Off" the TV set by mains supply switch (wait until LED is dark). 1.3 Whilst pressing the ''Magenta (text)'' button on the RCU switch "On" the TV set using the mains switch.
- Continue to press the "Magenta (text)" button until the Service-setup Sub-menu appears.



Important : The Service Mode cannot be entered if any equipment is connected to the Scart socket, i.e. pin 8 switching voltage present

2. Service Menu

2.1 Navigation

Press the A / \forall buttons to select the menu line. - Press the $\langle l \rangle$ buttons to make adjustments or selection of a menu item.

2.2 Service Sub-Menus

• Service Set-up Sub-menu - IF Sub-menu - Video Sub-menu Geometry Sub-menu - Hotel Menu

2.3 Activation of Service Sub-Menu

To navigate around the Service sub-menu, press the "Magenta" button on the RCU, to step through the sub-menus in the following order ... No Menu 🌣 Service Set-up Sub-Menu 🌣 Service IF Sub-Menu 🌣 Service Geometry Sub-Menu 🗢 Service Video Sub-Menu 🜣

3. Alignment and storing new function value

- 3.1 The current value of the selected function is displayed in a hexadecimal form to the right of the function name. This value is adjusted by means of the $RCU \langle / \rangle$ buttons.
- 3.2 To "STORE" the functions new value whilst in any of the Service Submenus, press the "OK" button on the RCU.
- 3.3 To leave the Service Sub-menu press the "Exit" button on the

4. Temporary exit from Service Mode

- 4.1 To temporary leave the Service Mode, press the "Exit" button on the RCU. To access the everyday menus, press the "Menu" button on the
- 4.2 To return to the Service Mode, press the "Magenta" button on the RCU

5. Leaving the Service Mode

5.1 To leave the Service mode either, switch the TV set into "Standby" or switch "Off" the mains supply.

Le mode service sert au réglage de l'appareil. Toutes les opérations de réglage s'effectuent à l'aide de la télécommande (sauf les réglages de Focus et de tension de grille-écran).

1. Accès au mode service

- 1.1 Commuter le téléviseur en position de veille avec la télécommande. 1.2 Eteindre le téléviseur par l'interrupteur secteur (attendre l'extinction complète du voyant).
- 1.3 Maintenir la touche "Magenta (text)" enfoncée et mettre simultanément le teléviseur en marche avec l'interrupteur secteur. Ne pas relacher la touche "Magenta (text)" jusqu'à apparition du sous-menu de Service Setup

Attention : Le mode service n'est pas accessible si un appareil est connecté à la prise péritélévisior

2. Menu Service

2 1 Déplacement

Appuyer sur la touche $A / \forall \phi$ pour sélectionner une ligne de menu. - Appuyer sur la touche

2.2 Sous-Menus du mode service

- Sous- Menu Setup Sous- Menu FI Sous- Menu Video -Sous- Menu Geometrie - Menu Hotel
- 2.3 Sélection d'un Sous-Menu

En mode service des courtes pressions sur la touche "Magenta" permet la sélection d'un sous- menu dans l'ordre suivant : .. Pas de Menu 🗢 Sous-menu Setup 🗢 Sous-menu FI 🗢 Sous-menu Géométrie 🌣 Sous-menu Video 🌣 Hotel Menu 🜣 Pas de Menu ♀ Sous-menu Setup ...

3. Réglage des fonctions sélectionnées; mémorisation

- 3.1 La valeur momentanée de la fonction sélectionnée est indiquée sous forme hexadécimale à droite, à coté de la position à régler et peut être modifiée avec la télécommande par la touche
- 3.2 Dans un sous-menu (Service Setup / FI / Geometrie / Video) appuyer sur la touche "OK" pour mémoriser la nouvelle valeur de réglage en NVM (EEPROM)
- 3.3 Appuyer sur la touche "Exit" pour sortir d'un sous-menu. 4. Sortie temporaire du mode service
- 4.1 Utiliser la touche "Exit" de la télécommande.
- Le menu utilisateur peut-être accesible via la touche "Menu". 4.2 Pour entrer à nouveau dans le Menu Setup utiliser la touche magenta.

5. Sortie du mode service

5.1 Pour sortir du mode service, commuter le téléviseur en position de veille ou le mettre hors service par l'interrupteur secteur.

SERVICE-MODE

Der Service-Mode wird für den Geräteabgleich benötigt. Alle Einstellungen erfolgen mit der Fernbedienung (bis auf Fokuseinstellung und Schirmaitterspannung).

1.Service-Mode einschalten

- 1.1 Mit der Fernbedienung das Fernsehgerät in Stand-by schalten. 1.2 Das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten (warten bis LED dunkel ist)
- 1.3 Während Sie die margentafarbene Taste (text) auf der Fernbedienung gedrückt halten, schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein. Halten Sie die margentafarbene Taste solange gedrückt bis das Service Setup Sub-Menü erscheint.

VT01 1BIL FFI	2BD	3B	41	5DI C	>1)FF	
				0		

Achtung : Der Service-Mode läßt sich nicht einschalten, wenn an einer Euro-AV-Buchse ein Gerät aktiviert ist, d.h. die Schaltspannung anliegt.

2. Service Menü

-Drücken Sie die Tasten A / V zum Auswählen der Menüzeile. -Drücken Sie die Tasten & / > zum Einstellen oder Auswählen in einer Menüzeile

• Service Setup Sub-Menü, ZF Sub-Menü, Video Sub-Menü,

2.3 Service Sub-Menü aktivieren

Durch einen jeweils kurzen Druck auf die margentafarbene Taste wird das Service Menü in der folgenden Reinhenfolge aktiviert : ... Kein Menü 🌣 Service Setup Sub-Menü 🌣 Service ZF Sub-Menü 🜣 Service Geometrie Sub-Menü 🗢 Service Video Sub-Menü 🗢 Hotel Menü ⇔ kein Menü ⇔ Service Setup Sub-Menü .

- 3.1 Der momentane Wert der gewählten Funktion wird hexadezima rechts neben der abzugleichenden Position angegeben und kann mit der Taste $\langle\!\langle / \rangle\!\rangle$ auf der Fembedienung verändert werden.
- 3.2 In den Service Sub-Menüs drücken Sie OK um die neuen
- 3.3 Drücken Sie "Exit" zum Verlassen eines Service Sub-Menüs.

- 4.1 Auf der Fernbedienung Exit drüken.
- Mit der Taste Menü gelangen Sie zum Menü Übersicht. 4.2 Durch Drücken der margentafarbenen Taste gelangen Sie in das
- Service Setup Sub-Menü

5. Service-Mode verlassen

5.1 Zum Verlassen des Service-Mode das Gerät in Stand By schalten oder mit dem Netzschalter ausschalten



Se necesita el MODO SERVICIO para ajustar el aparato. Todos los ajustes se hacen con el mando a distancia (a excepción de la tensión del sistema los ajustes del foco y las tensiones de la rejilla de pantalla).

1. Ajustar el Modo Servicio

- 1.1 Con el mando a distancia conectar a STANDBY el televisor. 1.2 Desconectar el aparato con el interruptor de la red (esperar hasta que
- el LED se apague). 1.3 Mientras mantiene pulsado el botón "Magenta (texto)" de la UCR, pulse
- el interruptor de paso de la corriente "On" para encender el televisor. Mantenga pulsado el botón "Magenta (texto)" hasta que aparezca el submenú de la configuración del servicio.



Atencion : No se puede conectar el MODO SERVICIO cuando en Eurotoma-AV está activado un aparato, es decir, cuando existe tensión de conexión

2. Menú Servicio.

- 2.1 Desplazamiento
- Pulse el botón 🙈 / 🤝 para seleccionar la línea del menú.
- Pulse el botón
- 2.2 Submenú Servicio

 Service Setup Sub-menu - IF Sub-menu - Video Sub-menu Geometry Sub-menu - Hotel Menu 2.3 Activación del submenú Servicio

2.1 Navigation

2.2 Service Sub-Menü

Geometrie Sub-Menü - Hotel Menü

3. Abgleich der gewählten Funktion und Speichern

- Funktionswerte im NVM (EEPROM) zu speichern.

4. Vorübergehendes verlassen des Service-Mode



Il Service-Mode è necessario per l'allineamento dell'apparecchio. Tutte le regolazioni si effettuano con il telecomando. (a parte le regolazione del fuoco e le tensioni della griglia schermo).

1. Attivazione del Service-Mode

1.1 Commutare il televisore in stand-by con il telecomando. 1.2 Spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete (attendere finchè il LED è spento) 1.3 Mentre tenete premuto il pulsante "Magenta (testo)" dell' RCU, accendete il televisore utilizzando l'interrutto di rete. Continuate a premere il pulsante "Magenta (testo)" dell' RCU fino all'apparizione del Service Setup Sub Menu



Attenzione : Il Service-Mode non si può attivare se è attivato un apparecchio collegato alla presa di peritelevisione AV, cioè se è presente la tensione ausiliaria

2. Service Menu

2 1 Navigazione

Premere i tasti A / \forall per selezionare la linea del menu - Premere i tasti 《/》 per la regolazione o la selezionz di un elemento del menu

2.2 Services Sub-Menu

• Service Setup Sub-menu - IF Sub-menu - Video Sub-menu Geometry Sub-menu - Hotel Menu

2.3 Activazione del Service Sub-Menu

Nel Service Mode, una breve pressione sul tasto "Magenta" attiverà il Service Menu secondo questa seguenza:

... No Menu 🌣 Service Setup Sub-Menu 🌣 Service IF Sub-Menu 🌣 Service Geometry Sub-Menu 🜣 Service Video Sub-Menu 🜣 Hotel Menu & No Menu & Service Setup Sub-Menu

3. Taratura della funzione scelta e memorizzazione

3.1 Il valore momentaneo della funzione scelta viene indicato in formato esadecimale a destra, accanto alla posizione da allineare e può essere cambiato con il pulsante \langle / \rangle del telecomando. 3.2 Nel Service Sub Menu (cioè Service Setup / IF /Geometry /Video Sub Menu), premere "Ok" per MEMORIZZARE i nuovi valori delle funzioni in NVM (FEPROM)

3.3 Premere il tasto "Exit" per uscire da qualsiasi Service Sub Menu.

4. Uscita temporanea dal Service Mode

4.1 Premere Exit sul telecomando.

Al menu di uso quotidiano si accede attraverso il pulsante Menu. 4.2 Il Service Setup Sub Menu è accessibile attraverso il tasto "Magenta".

5. Disattivazione del Service-Mode

5.1 Per disattivare il ServiceMode, commutare l'apparecchio in standby o spegnerlo con l'interruttore di rete.

2.3 Activación del submenú Servicio

Al pulsar brevemente el botón "Magenta" en el modo Servicio, activará el menú Servicio en la secuencia siguiente:

... No Menu 🗢 Service Setup Sub-Menu 🗢 Service IF Sub-Menu 🗢 Service Geometry Sub-Menu ⇔ Service Video Sub-Menu ⇔ Hotel Menu

3. Ajuste de la función elegida y almacenamiento

3.1 El valor momentáneo de la función elegida es indicado de modo hexadecimal a la derecha, al lado de la posición a ajustar, y puede cambiarse con la tecla </br>

3.2En el submenú Servicio, es decir, Configuración del servicio/IF/Geometría/Submenú Vídeo pulse "OK" para ALMACENAR el nuevo valor de las funciones en NVM (EEPROM). 3.3 Pulse el botón "Exit" para salir de cualquier submenú Servicio

4. Salida temporal del Modo Servicio

4.1 Pulse Salir en el mando a distancia. Con el botón Menu puede acceder aml menú de uso cotidiano. 4.2 Puede acceder al submenú de configuración del servicio mediante el botón "Magenta"

5. Salir del Modo Servicio

5.1 Conmute el aparato a STANDBY a fin de salir del MODO SERVICIO o desconectar con el interruptor de la red.

ALIGNEMENT PROCEDURE - PROCESSUS DE REGLAGES - ABGLEICH - VISUALIZZAZIONE DEL VALORE DELLA REGOLAZIONE - PROCEDIMIENTO DE ALINEACION CHASSIS TX807 VST - VOLTAGE SYNTHESIS - SYNTHESE DE TENSION - SPANNUNGSSYNTHESE - SINTESI DI TENSIONE - SINTESIS DE TENSION



SET-UP					
F 1e M 1° 1°	T01 st mei ère lig lenüze riga ¹ línea	nu lin ne d eile : ment a del	e: u menu: u: menú:)	Software code	
Code		•	Norm	Teletext IC	
VN01			BG/I/LL' BG/DKK' I,DK/I,BG	12k ROM VST - No Text. Europe market	
VN02		2	BG/DKK'	12k ROM VST - No Text. Asia market	
VT01			BG/I/LL' BG/DKK' I,DK/I,BG	16k ROM VST - ST text. Europe market	
VT02			BG/DKK'	16k ROM VST - ST text. Asia market	
VP01		I	BG/DKK' ,DK,I,BG	16k ROM VST - Philips text. Eastern Europe market	
VP01		I	BG/DKK' ,DK,I,BG	16k ROM VST - Greek text. Europe market	
1BIL 2BD 3B 4I 5DI 1 Standard					
	1	BIL	. BG/1/	LL'	
	2 BD BG/D		BG / DI	KK'	

•	DIL	BO / I / EL
2	BD	BG / DKK'
3	в	BG
4	I	I
5	DI	DK / I

ROM Defaut Value

TX 807 Europe : 1BIL



IF SUB-MENU		
AFC		< X. >
IFPL	00 - 7F	68
L'FA	00 - 7F	75
AGC	00 - 3F	19

IE.

AFC Status display - Visualise l'état de AFC

AFC Status

Fosc. too lov

Fosc. too high

IF PLL adjustment chassis (LL)

chassis TX807

Tuner → IF

FR : norm LL'

____∳ YI09

AFC Status Display - Stato display AFC

Estado del CAF

IFPL

L'FA

PAL or SECAM

colours bars

38.9 MHz / 33.9 MHz

signal

- IFPL

Display

< x. >

x<.>

< . X>

< . > X

IF PLL adj.

VCO - 38.9MHz

VCO 33 9MHz

Signal : PAL BG or SECAM L : 38.9 MHz / 15mV

Adjust IFPL (or L'FA) until the indicator (x)

Régler IEPL ou l'EA pour que le curseur (x

(x) innerhalb der Klammern ist : < x .> .

Regolare IFPL (o L'FA) in modo che

l'indicatore (x) rimanga all'interno delle

(x) esté entre los símbolos : < x .>.

IFPL (oder L'FA) einstellen wenn der indikato

- Aiustar IFPL (o L'FA) hasta que el cursor

Minimum noise- Minimum de bruit

- Geräuschminimum - Rumore minimo

YI10 Monitor IF

1 38.9 MHz

IF(V)♥◀ ♀ output :

ROM Defaut Value : IFPL : 3F - L'FA : 3F

- Minimo ruido

antenna input

Adjust AGC for maximum gain of IF signal.

ROM Defaut Value : AGC : 1F

- TV : Norm BG or L : Program Menu

VL _____

II - L'FA (For BGHILL' set)

Signal · SECAM I · · 33 9 MHz / 15mV

- TV : Norm L' : Program Menu

is within the brackets : < x .>.

soit dans la fenêtre AFC : < x .>

parentesi : < x .>.

203.25 MHz/BIII

Set AGC to 00 ⊥

3mV

AGC

GE	OMETRY SUB-	MENU
HSH	00 - 3F	45
VA50	00 - 3F	20
VA60	00 - 3F	36
	00 25	50

Test Bar pattern used · 4/3 with a geometric circle Mire utilisée : 4/3 avec un cercle de géométrie. Benötiates Testbid : 4/3 mit geometrischem Kreis. Formato Testo utilizzato :4/3 con cerchio geometrico Mira utilizada : 4/3 con circulo geometrico







BLU :1F

PE.

	VIDEO SUB-MENU				
_	00 0F		-		
כ	00 - 3F	4	5		
N	00 - 3F	20	0		
	00 - 3E	3	6		
,	00 - 31	5	0		
١K		< -	+ >		

Perform the G2 and the Focus settings beforehand Effectuez au préalable les réglages de G2 et de focus. Stellen Sie zuvor G2 und "Focus" ein

Effetuare le regolazioni G2 e del Fuoco innanzitutto. Efectuar previamente los aiustes de G2 v Foco.



* Adjust separate for PAL / SECAM and NTSC/AV * Régler séparément pour PAL / SECAM et NTSC/AV * Den Abaleich der Videowerte für PAL. SECAM. NTSC/AV getrennt durchführen.

* Regolare separatamente in PAL, SECAM, NTSC/AV.

* Realice los aiustes en PAL, SECAM, NTSC/AV por separado.

	HOTEL MENU	
HOTEL	ON	
MAX	I	

HOTEL			
HOTEL	ON: Available Validation Vorhanden Opción activa Opzione attivata OFF: Not available Non validé		
	Nicht vorhanden Opzione non attivata Opción inactiva		
МАХ	The hotel mode ("MAX") is used to keep the volume down and allow adjustments to the picture only.		
	Le mode hotel (ligne "MAX") permet de limiter le volume et d'avoir accès seulement aux réglages image.		
	Der Hotel-Modus ("MAX") wird nur verwendet, um die Lautstärke zu begrenzen und um Bildeinstellungen vorzunehmen.		
	Il modo hotel ("MAX") consente di bloccare il volume e di accedere alla sola regolazione dell' immagine.		
	El modo hotel ("MAX") permite mantener el volumen bajo y acceder solamente al ajuste de imagen		